

## 27849 - Comunicación académica y lingüística intercultural

### Información del Plan Docente

**Año académico:** 2019/20

**Asignatura:** 27849 - Comunicación académica y lingüística intercultural

**Centro académico:** 103 - Facultad de Filosofía y Letras

**Titulación:** 416 - Graduado en Estudios Ingleses

**Créditos:** 6.0

**Curso:** 3

**Periodo de impartición:** Segundo semestre

**Clase de asignatura:** Optativa

**Materia:** ---

## 1. Información Básica

### 1.1. Objetivos de la asignatura

**La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:**

La asignatura supone una introducción teórica a los principales rasgos lingüísticos y factores contextuales que inciden en los textos académicos y se completa con un enfoque práctico a través del análisis de estos modelos. En este sentido, representa un desarrollo de las pautas del trabajo académico en el ámbito lingüístico que puede resultar interesante para la preparación del *Trabajo de Fin de Grado (27841)*.

El objetivo fundamental de esta asignatura es analizar, a través del conocimiento del discurso en lengua inglesa, los procesos de comunicación académica y los principales géneros resultantes desde una perspectiva intercultural.

### 1.2. Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La asignatura de carácter optativo *Comunicación Académica y lingüística intercultural (27849)* supone la consolidación de la materia 04 *Inglés Académico* del Grado en Estudios Ingleses cuyo objetivo inicial es proporcionar al estudiante un conocimiento especializado de los rasgos morfológicos, léxico-gramaticales, sintácticos, semánticos y discursivos característicos de los textos académicos orales y escritos en lengua inglesa. Se trata ahora de aplicar el conocimiento lingüístico sobre el discurso académico adquirido en cursos anteriores al análisis e interpretación crítica y a la producción de textos en el ámbito de las humanidades. Junto a los aspectos textuales ya estudiados, la asignatura incide fundamentalmente en los aspectos contextuales del discurso académico escrito y oral e intenta ampliar el perfil competencial inherente a la comunicación internacional e intercultural en lengua inglesa.

### 1.3. Recomendaciones para cursar la asignatura

Para cursar la asignatura optativa de 3er /4º curso *Comunicación Académica y lingüística intercultural (27849)* es recomendable haber aprobado previamente dos asignaturas englobadas en la materia 04 *Inglés Académico*: la asignatura de carácter básico *Inglés Académico I (27818)*, de 2º curso, y la asignatura de carácter obligatorio *Inglés Académico II (27828)*, de 3er curso del Grado en Estudios Ingleses. Los contenidos, competencias y resultados de aprendizaje de estas asignaturas están coordinados y proporcionan las bases lingüísticas y conceptuales sobre las que se trabajará ahora para alcanzar un nivel de especialización en diversos aspectos contextuales del discurso académico escrito y oral.

## 2. Competencias y resultados de aprendizaje

### 2.1. Competencias

**Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...**

Dominio instrumental de la lengua inglesa, nivel C1.

Conocimiento de teorías y metodologías del análisis lingüístico.

Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en inglés.

Capacidad de localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

Capacidad de analizar la realidad social y cultural a través de sus representaciones.

Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad.

Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

## 2.2.Resultados de aprendizaje

**El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...**

Es capaz de analizar distintos aspectos de la comunicación académica en el contexto de la globalización.

Es capaz de mantener y mejorar la competencia comunicativa e intercultural en lengua inglesa con especial incidencia en el ámbito académico, a un nivel mínimo de C.1.2.

Sabe aplicar los conocimientos teóricos adquiridos en el análisis de textos académicos complejos en lengua inglesa.

Sabe analizar de forma crítica la vertiente multicultural en textos complejos en lengua inglesa.

Es capaz de comprender la importancia de las normas sociales y culturales que rigen el uso escrito y oral del inglés como lengua franca (ELF) en un entorno académico multilingüe y multicultural.

## 2.3.Importancia de los resultados de aprendizaje

La consecución de los resultados de aprendizaje permitirá a los estudiantes profundizar en el uso del inglés como lengua franca (ELF) en el ámbito académico y su dimensión internacional e intercultural y a la comunicación académica en Internet.

## 3.Evaluación

### 3.1.Tipo de pruebas y su valor sobre la nota final y criterios de evaluación para cada prueba

**El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación**

#### **PRIMERA CONVOCATORIA**

##### **a) Sistema de evaluación continua**

En el caso de que el número de estudiantes matriculados en la asignatura sea inferior a 25 será potestad del profesor responsable de la misma aplicar el siguiente Sistema de Evaluación Continua.

Para los estudiantes que asistan a un mínimo del 80 % de las actividades presenciales y opten por este sistema.

Consiste en 3 pruebas de realización obligatoria. Los diferentes trabajos se presentarán para su evaluación a lo largo del cuatrimestre. La puntuación asignada a las diferentes pruebas representa el 100 % de la nota final de la asignatura:

- PRUEBA 1: Prueba escrita teórico-práctica con cuestiones correspondientes a los contenidos del programa (segunda semana de abril) (40 % de la nota final)
- PRUEBA 2: Exposición oral individual de un trabajo basado en metodología de corpus o etnografía (20 % de la nota final)
- PRUEBA 3: Trabajo individual (1000 palabras) que consistirá en el análisis de un género académico. Entrega: ultimo día lectivo (40 % de la nota final)

##### **b) Prueba de evaluación global (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)**

Consistirá en la realización de un **Prueba de evaluación global** que se desarrollará en las fechas indicadas en el calendario oficial de la Facultad; dicha prueba comprende las siguientes partes:

1. Realización de una prueba escrita, teórico-práctica con cuestiones correspondientes a los contenidos del programa (70 % de la nota final).
2. Entrega de un trabajo individual (1500 palabras) que consistirá en el desarrollo de un tema y su aplicación práctica en un análisis de textos académicos en lengua inglesa. Fecha límite de entrega: fecha indicada en el calendario oficial de la Facultad. (30 % de la nota final).

Para aprobar la asignatura es requisito indispensable presentarse a las 2 pruebas de evaluación de la asignatura. Además, será necesario obtener al menos 5 puntos sobre 10 en cada una de las pruebas. Todas las actividades de evaluación habrán de realizarse en lengua inglesa, teniendo como nivel de referencia el C1.2 del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas.

#### **SEGUNDA CONVOCATORIA**

Consistirá en la realización de un **Prueba de evaluación global** que se desarrollará en las fechas indicadas en el calendario oficial de la Facultad; dicha prueba comprende las siguientes partes:

1. Realización de una prueba escrita, teórico-práctica con cuestiones correspondientes a los contenidos del programa (70 % de la nota final).
2. Entrega de un trabajo individual (1500 palabras) que consistirá en el desarrollo de un tema y su aplicación práctica en un análisis de textos académicos en lengua inglesa. Fecha límite de entrega: fecha indicada en el calendario oficial de la Facultad. (30 % de la nota final).

Para aprobar la asignatura es requisito indispensable presentarse a las 2 pruebas de evaluación de la asignatura. Además, será necesario obtener al menos 5 puntos sobre 10 en cada una de las pruebas. Todas las actividades de evaluación habrán de realizarse en lengua inglesa, teniendo como nivel de referencia el C1.2 del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas.

## **CRITERIOS DE EVALUACIÓN (PARA AMBAS CONVOCATORIAS)**

Para la prueba teórica

1. El conocimiento de los contenidos conceptuales del curso y la capacidad para aplicar dicho conocimiento al análisis de textos académicos en lengua inglesa
2. La capacidad de análisis, rigor argumental y razonamiento crítico en el tratamiento de textos académicos en lengua inglesa.
3. La corrección en el uso de la lengua inglesa (nivel C1.2)

Para los trabajos individuales:

1. La aplicación del marco teórico
2. El análisis de los datos
3. Comentario crítico y conclusiones
4. El correcto uso de la bibliografía, utilización del estilo adecuado y corrección en el uso de la lengua inglesa (nivel C1.2)

## **4. Metodología, actividades de aprendizaje, programa y recursos**

### **4.1. Presentación metodológica general**

**El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:**

Esta asignatura se basa en el análisis de modelos teóricos y la realización de actividades prácticas de forma integrada. Las actividades teóricas consisten en el análisis, a través de distintos bloques de contenido, de los rasgos contextuales del inglés académico en el ámbito de las humanidades. Mediante la realización de tareas (identificación, descripción e interpretación crítica), los estudiantes pondrán en práctica los contenidos teóricos de la asignatura y emplearán el inglés académico como instrumento de comunicación oral y escrita con especial atención al contexto multilingüe y multicultural de uso de la lengua inglesa en este ámbito.

### **4.2. Actividades de aprendizaje**

**El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...**

#### **ACTIVIDADES TEÓRICAS Y PRÁCTICAS**

a) **Clases teóricas (1,2 créditos / 30 horas):** actividades de indagación sobre conceptos y temas relacionados con la comunicación académica con especial incidencia en los factores contextuales, la relación entre lengua y cultura y diversos aspectos de la utilización del inglés como lengua vehicular (ELF).

b) **Actividades prácticas (1,2 créditos / 30 horas):** revisión y puesta en común en grupos reducidos así como ejercicios de análisis de casos prácticos sobre el uso del inglés en contextos académicos.

#### **ACTIVIDADES SUPERVISADAS**

c) **Tutorías individuales y grupales (0,4 créditos / 10 horas):** realización de tutorías individuales y grupales en las que se proporcionará asesoramiento y supervisión en la realización de las tareas.

#### **ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN**

f) **Prueba (0,2 créditos / 5 horas)** de conocimiento y análisis de los contenidos del programa así como de uso del inglés en el ámbito académico a nivel C1.1 (Dominio operativo eficaz).

### **4.3. Programa**

#### **Programa / Syllabus**

1. English in today's academic communication
2. Cross-cultural communication and intercultural competence
3. English as a Lingua Franca in academic settings
4. Writing processes and genre-based practices
5. Cross-cultural differences in academic rhetoric
6. Academic and research communication on the Internet

### **4.4. Planificación de las actividades de aprendizaje y calendario de fechas clave**

**Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos**

Las clases teórico-prácticas se desarrollarán en dos sesiones por semana, de acuerdo con el calendario oficial publicado por la Facultad.

A) Estudiantes presenciales, evaluación continua (asistencia a un mínimo del 80 % de las actividades presenciales de la asignatura)

- PRUEBA 1: Prueba escrita teórico-práctica con cuestiones correspondientes a los contenidos del programa (segunda semana de abril)

- PRUEBA 2: Trabajo individual (1000 palabras) con metodología de corpus o etnografía. Entrega: primera semana de mayo.

- PRUEBA 3: Trabajo individual (1500 palabras) que consistirá en el análisis de un género académico. Entrega: último día lectivo.

B) Los estudiantes no presenciales y estudiantes presenciales que no hayan aprobado la evaluación continua podrán presentarse a la prueba global de evaluación. La fecha clave para dicha prueba es la que se establece en el calendario publicado anualmente por la Facultad de Filosofía y Letras.

#### **4.5. Bibliografía y recursos recomendados**